

1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE) (1)
Gesellenprüfung im staatlich anerkannten Ausbildungsberuf Schornsteinfeger / Schornsteinfegerin
(1) in original language

2. TRANSLATED TITLE OF THE CERTIFICATE (EN)(1)
journeyman's examination in the state-recognized training occupation Chimney sweep (m/f)
(1) This translation has no legal status.

3. PROFILE OF SKILLS AND COMPETENCES
<ul style="list-style-type: none"> • Check the functionality, operational safety and fire safety of technical plants and installations in furnace rooms and in plants and rooms used for the storing and supply of fuel • Develop proposals for the rectification of risks and operational malfunctions • Check technical plants and installations with a view to energy saving and environmental protection, evaluate, assess and document results • Identify, evaluate and document operational malfunctions and act autonomously in initiating immediate measures to avoid risk to man and the environment • Sweep, clean and check furnace plants, ventilation plant and similar installations according due consideration to safety and protection regulations • Document the actual and target status of technical plants and installations • Advise customers on technical matters relating to furnaces, environmental protection and climate protection observing neutrality with regard to competitors • Handle tools, measuring equipment and testing devices • The areas of activity of a chimney sweep are laid down in federal legislation (Chimney Sweep Act). • Chimney sweeps carry out their duties in the public interest. • They apply construction law, fire protection regulations, environmental and climate protection regulations and regulations on the rational use of energy. • Execute work activities in an autonomous manner according due consideration to quality assurance, safety, and health and safety in the workplace

4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE (1)
Chimney sweeps find employment opportunities at craft trades companies. They work for small companies run by an authorised master craftsman in chimney sweeping for a particular district or else are employed at recognised chimney sweeping companies.
(1) if applicable

(*) Explanatory notes

This document is designed to provide additional information about the specified certificate and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

More information on transparency is available at: www.europass.cedefop.eu.int/transparency

© European Communities 2002

5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE

<p>Name and status of the body awarding the certificate</p> <p>Chamber of Crafts and Trades</p>	<p>Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate</p> <p>Chamber of Crafts and Trades</p>
<p>Level of the certificate (national or international)</p> <p>ISCED 3B</p>	<p>Grading scale / Pass requirements</p> <p>100-92 points = 1 = excellent 91 - 81 points = 2 = good 80 - 67 points = 3 = average 66 - 50 points = 4 = pass 49 - 30 points = 5 = poor 29 - 0 points = 6 = fail</p> <p>A total of at least 50 grade points are required to pass the examination.</p>
<p>Access to next level of education / training</p> <p>Master craftsman qualification in chimney sweeping</p>	<p>International agreements</p> <p>In the field of vocational training, joint declarations on the comparability of qualifications obtained in the respective vocational training systems have been signed on the basis of bilateral agreements concluded between Germany and France and between Germany and Austria.</p>
<p>Legal basis</p> <p>Ordinance on Initial Vocational Education and Training in the Occupation of Chimney sweep (m/f) of 01/31/1997 (Federal Law Gazette, Part I, p 179) Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany, KMK, of 26.09.1996), (Federal Gazette, No 186a of 07.10.1997)</p>	

6. OFFICIALLY RECOGNISED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE

<p>Final examination administered by the competent body:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. after completion of dual training in a company and at part-time vocational school (normal procedure) 2. after retraining in a recognized training occupation 3. as an external examination for working people without formal vocational qualifications or persons who have been trained at full-time vocational schools or other vocational training institutions
<p>Additional information</p> <p>Entry requirements: Entry requirements are not governed by legislation; as a rule, young people are admitted after completing (nine or ten years of) general education.</p> <p>Duration of training: 3 years.</p> <p>Training in the "dual system": Teaching of the knowledge, skills and competences needed for an occupation is based on the typical requirements of work and business processes and prepares the trainees for a specific job. The training is provided in a company and at part-time vocational school: In the company, the trainees acquire practical skills in a real working environment. On one or two days per week, the trainees attend part-time vocational school, where they are taught general and vocational knowledge related to their training occupation.</p> <p>More information is available at: www.berufenet.arbeitsagentur.de</p> <p>National Europass Centre www.europass-info.de</p>